

2020

## 2020 年資助申請表

Formulário de Pedido de Subsídio para 2020

申請單位資料

Informações do requerente

■首次登記 Nova conta

■更新資料 Atualização de dados

申請單位名稱 (中及葡)

Nome do Requerente:  
(Chinês e Português)

會址

Endereço da sede:

通訊地址

Endereço de contacto:

電子郵箱 E-mail:

網址 Website:

電話 Tel:

傳真 Fax:

刊登於澳門政府公報

(日/月/年)

第

期

年

Publicada no Boletim Oficial da R.A.E.M no<sup>o</sup>:

(Dia / Mês / Ano)

de

ano

### 申請單位類別 Categoria do requerente

(請選擇一項最適合的 Seccione apenas a mais adequada)

視覺藝術 Artes Visuais

舞蹈 Dança

音樂 Música

戲劇 Teatro

澳門文化遺產 Património Cultural de Macau

澳門非物質文化遺產

Património Cultural Intangível de Macau

時裝 Moda

文學創作及研究 Literatura e Investigação /  
學術研究 Pesquisa Académica

影視製作及相關宣傳推廣  
Produção cinematográfica e televisiva e  
respectiva publicidade e promoção

動漫 Animação e banda desenhada

綜合項目 Projecto Integrado

其他 Outros \_\_\_\_\_

## 申請單位領導成員名單 Principais funcionários da organização requerente

會長/主席 Presidente \_\_\_\_\_

理事長 Presidente da Direcção \_\_\_\_\_

聯絡人 (最少兩名，並從中揀選一位透過流動電話接收本局資助訊息 – SMS )

Pessoas de contacto (indique pelo menos duas pessoas para contacto e escolha uma para receber um SMS do IC acerca do subsídio)

| 姓名 Nome | 職銜 Título | 手提電話 Telemóvel | 短訊 SMS                   | 電郵 E-mail |
|---------|-----------|----------------|--------------------------|-----------|
|         |           |                | <input type="checkbox"/> |           |
|         |           |                | <input type="checkbox"/> |           |
|         |           |                | <input type="checkbox"/> |           |
|         |           |                | <input type="checkbox"/> |           |

申請單位的組織架構 (請填寫由身份證明局發出的社團證明所列之成員名單)

**Estrutura organizativa do requerente (por favor preencha os nomes dos membros inscritos no Certificado de Associação emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação)**

| 架構<br>Estrutura Organizativa  | 姓名<br>Nome |  |  |  |
|---|------------|--|--|--|
| 會員代表大會 /<br>會員大會<br>Assembleia dos Membros<br>Representativos /<br>Assembleia Geral |            |  |  |  |
|   |            |  |  |  |
|   |            |  |  |  |
|   |            |  |  |  |
| 值理會/ 理事會<br>Comissão Geral /<br>Comissão Executiva                                  |            |  |  |  |
|   |            |  |  |  |
|   |            |  |  |  |
|   |            |  |  |  |

申請單位的組織架構 (請填寫由身份證明局發出的社團證明所列之成員名單)

**Estrutura organizativa do requerente (por favor preencha os nomes dos membros inscritos no Certificado de Associação emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação)**

| 架構<br>Estrutura Organizativa                       | 姓名<br>Nome |  |  |  |
|--|------------|--|--|--|
| 值理會/ 理事會<br>Comissão Geral /<br>Comissão Executiva |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
| 監事會<br>Comité de Fiscalização                      |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |
|  |            |  |  |  |

本申請單位願意以電郵方式接收由文化局發出之活動資訊  
**O requerente aceita receber informação do Instituto Cultural por e-mail?**

是  
 Sim

否  
 Não



## 聲明 Declaração

1. 本申請單位確認已閱悉和同意《文化活動／項目資助計劃—資助指引》或/及《2020“文化活動／項目資助計劃”粵曲折子戲演出活動申請須知》或/及《2020“文化藝術管理人才培養計劃”資助指引》或/及《跨年度資助計劃—資助指引》，並確認本申請受上述的條款約束。

O requerente vem, por este meio, confirmar que leu com atenção e concorda com as "Directrizes do Subsídio para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais" e/ou "Programa de Apoio Financeiro para Actividades / Projectos Culturais - Notas para Candidatura de Excerto de Ópera Chinesa 2020" e/ou "Directrizes do Subsídio para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes 2020" e/ou "Directrizes do Subsídio para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais das Associações Locais" e concorda com o conteúdo e garante respeitar os termos e condições.

2. 倘文化活動／項目資助申請表的内容與所提交的計劃書内容不一致，本申請單位同意文化局按已提交的上述申請表作準。

Em caso de divergências entre o boletim de candidatura apresentado e o conteúdo da proposta relativos ao Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais, o requerente concorda com o Instituto Cultural em apenas considerar as informações fornecidas no boletim de candidatura acima mencionado.

3. 本申請單位及/或被推薦者（如適用）謹此聲明及保證，向文化局提交的申請表及附件上所有資料全部屬實，並且清楚知悉虛報或隱瞞重要事實將會撤銷資助，以及須承擔一切法律責任。

O requerente e/ou referenciador (se aplicável) declaram e garantem que todas as informações fornecidas no boletim de candidatura e respectivos anexos apresentados ao Instituto Cultural são verdadeiros e têm conhecimento que se fornecerem informações falsas ou ocultarem factos importantes estarão sujeitos ao cancelamento do subsídio e a responsabilidades legais.

4. 本申請單位為本計劃而提交的所有本人及他人之個人資料，須保證各資料當事人已知悉收集之用途。

O requerente deve assegurar que os titulares dos dados pessoais a que se referem a candidatura ao Programa de Subsídios conhecem a finalidade de recolha dos mesmos.

5. 本申請單位同意文化局收集所有資料僅作資助審批、統計數據、通訊、研究及資料庫用途。

O requerente, concorda com o Instituto Cultural em utilizar todas as informações recolhidas apenas para fins de aprovação dos subsídios, processo estatístico, comunicação, pesquisa e banco de dados.

6. 本申請單位同意文化局為配合調查或審計，根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定，可採用包括資料互聯在內的任何方式，核實其認為需要的相關人士個人的登記資料。當涉及違反法律之行為（如攻擊本網站）時，基於刑事調查的需要，本局可能會向執法機關提供所記錄的資料；執法機關可能利用該等資料追查作出不法行為的人士及依法處理。

O requerente, concorda com o Instituto Cultural em facilitar a investigação ou auditoria de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais, o Instituto Cultural reserva-se o direito de verificar os dados pessoais dos utilizadores registados, quando necessário, através de quaisquer meios, incluindo a troca de informações. Quando os actos constituem infracções legais (como um ataque informático ao website), o Instituto Cultural tomará providências e fornecerá os dados registados às autoridades policiais. Estes, em seguida, usarão os dados para investigação e localização do infractor.

### 申請單位負責人簽名及蓋章

Assinatura do responsável com  
carimbo oficial do requerente

(請按澳門居民身份證的簽名式樣簽署)  
(Por favor, assinar com assinatura  
idêntica à usada no seu BIR de  
Macau)

### 文化藝術管理人才培養計劃適用

Programa de Formação de Recursos  
Humanos na Gestão Cultural e das  
Artes (se aplicável)

基本名額被推薦者簽名  
Assinatura do candidato recomendado  
ao abrigo da quota de base

(請按澳門居民身份證的簽名式樣簽署)  
(Por favor, assinar com assinatura  
idêntica à usada no seu BIR de Macau)

### 文化藝術管理人才培養計劃適用

Programa de Formação de  
Recursos Humanos na Gestão  
Cultural e das Artes (se aplicável)

額外名額被推薦者簽名（如適用）  
Assinatura do candidato recomendado ao  
abrigo da quota adicional (se aplicável)

(請按澳門居民身份證的簽名式樣簽署)  
(Por favor, assinar com assinatura  
idêntica à usada no seu BIR de  
Macau)

姓名（會長／理事長）

Nome (Presidente/Presidente da Direcção)

姓名

Nome

姓名

Nome